

Ръководство за употреба

PAN IR-T800+

Инфрочервен термометър



Увод

Благодарим Ви, че решихте да закупите уред PANCONTROL. От 1986 г. марката PANCONTROL е стояла за практически, иновативни и професионални измервателни уреди. Пожелаваме Ви много радост с Вашия нов уред и сме убедени, че ще Ви служи добре много години. Моля прочетете внимателно цялото ръководство за експлоатация преди първото използване на уреда, за да се запознаете с правилното обслужване на уреда и да предотвратите неправилна употреба. Следвайте по-специално всички указания за безопасност. Неспазването на указанията може да доведе до повреди на уреда и до увреждане на здравето. Запазете грижливо настоящото ръководство за употреба, за да можете по-късно да направите в него справка или да го предадете заедно с уреда на следващия ползвател.

PAN IR-T 800+ е без сензорен инфрочервен термометър за повърхности. Алтернативно, К-елемент (напр. потапяне сензор) могат да бъдат свързани. PAN IR-T 800+ може също да измерва околната температура, влажност и точка на оросяване. В случай на стени, рискът от мухъл формация може да се покаже.

С ултравиолетовата светлина, течове в тръби могат да бъдат открити в някои газове (например климатични системи).

Комплект на доставката

Моля, след разопаковането проверете дали е пълен комплектът на доставката и дали няма транспортни повреди.

- Измервателен уред
- Ръководство за употреба

Не са включени в обхвата на доставката.

- Температурен сензор тип К

Инструкции за безопасност

За да се гарантира безопасно използване на уреда, моля следвайте всички указания за безопасност и за употреба от настоящото ръководство.

- Защита на очите си! Никога не насочвайте лазер в лицето на хора или животни. Гледай също и за отразяващи повърхности!
- Преди да използвате устройството, уверете се, че то е запазено и работи правилно.
- Съхранявайте устройството, особено лещите, чисти и без прах.
- Устройството вече не трябва да се използва, ако корпусът е повреден, ако една или повече функции се провалят, ако няма функция да се показва, или ако подозирате, че нещо не е наред.
- Когато безопасността на ползвателя не може да се гарантира, уредът трябва да се изключи и да се защити срещу използване.
- Когато на дисплея се покаже символ за батерия, веднага сменете батерията.
- Не съхранявайте инфрочервения термометър твърде близо до гореща повърхност.
- Не съхранявайте уреда на място с директно слънчево облъчване.
- Когато уредът не се използва по-дълго време, изваждайте батерията.
- Ако уредът се модифицира или измени, експлоатационната безопасност вече не е гарантирана. Освен това отпадат всички претенции за гаранция или гаранционно обслужване.

Обяснение на символите по уреда

CE	Съответства на съответните директиви на ЕС. Съответства на съответните директиви на ЕС.
⚠	Опасност! Съблюдавайте указанията от ръководството за употреба!
♻	След извеждането му от експлоатация този уред да не се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в пункт за събиране на електрически и електронни устройства за рециклиране.
☞	Внимание Лазерни лъчения!



Назад

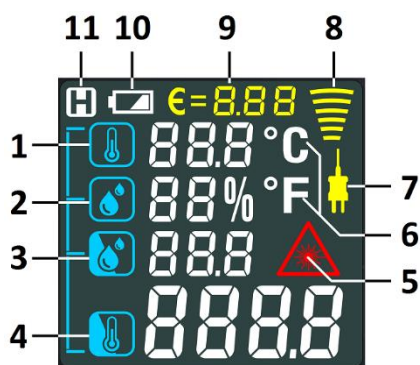
Предната

Дясната страна

Елементи за обслужване

1	Аларма - Светодиоди
2	Дисплей
3	IR-(Лазерни)-Превключване DOWN-Копчето
4	MODE-Копчето
5	UV светлина -Превключване UP-Копчето
6	IR-Сензор
7	Лазерни - LED
8	UV-Светлина
9	Връзка Температурен сензор тип К
10	копчето за измерване (спуска)
11	Отделението за батерията

Дисплеят и неговите символи



1	Температура на околната среда
2	Влажност на въздуха (%)
3	Точка на оросяване
4	Температура на повърхността на измерваният обект
5	Лазерни - Дисплей
6	Температурата единица
7	Температурен сензор тип К активен
8	Инфрачервено измерване на температурата активен
9	Емисионен коефициент
10	Икона батерия
11	Данни за задържане

Технически данни

Дисплей	LCD 4-Цветни с Фоново осветление
Лазерни	Лазерни лъчения клас 2
Мощност	< 1mW
Дължина на вълната	630 - 670 nm
Спектр на реагиране	8 - 14 μm
Емисионен коефициент	Регулируеми (0.1 до 1.0)
czas reakcji	0,5 s
Оптика разделителна способност	12 : 1 (Забележка Fig. 3)
Автоматично изключване	ca. 15 s
Електрическо захранване	1 x 9V (6 F 22) Батерия (батерии)
Работни условия	0°C за 40°C (32°F за 104°F)
Условия за съхранение	-10°C за 60°C (14°F за 140°F)

функция	Диапазон	Точност от отчетената стойност
Инфрачервено измерване на температурата	-50°C - 0°C (-58°F - 32°F)	+/- 3°C (6°F)
	0°C - 800°C (32°F - 1472°F)	+/- (1,5% + 2°C(4°F))
Температурен сензор тип К	-10°C - 537°C (14°F - 999°F)	+/- (1,5% + 2°C(4°F))
Температура на околната среда	0°C - 45°C (32°F - 113°F)	+/- 1°C(2°F)
	-10 - 0°C (14 - 32°F) или 45 - 60°C (113 - 140 °F)	+/- 1,5°C(3°F)
Влажност на въздуха	20% - 80%	+/- 4%
	<20% или >80%	+/- 5%
Точка на оросяване	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)	+/- 1,5°C (3°F)

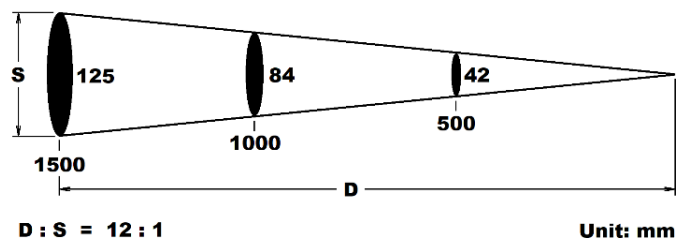
Работа с уреда

Внимание!

Защита на очите си! Никога не насочвайте лазер в лицето на хора или животни. Гледай също и за отразяващи повърхности!

Забележка:

- След внезапна промяна в температурата на околната среда, Инфрачервен термометър трябва да се приспособи. Това може да отнеме до 30 минути. Термометърът ще функционира правилно, само ако вътрешната температура на уреда и температурата на околната среда са еднакви.
- Инфрачервените термометри измерват само повърхностната температура на един обект. Уредът не може да измерва през прозрачни повърхности, като стъкло. Той би измерил температурата на стъклената повърхност.
- За да компенсирате това, облепете повърхността с черна залепваща лента. Изчакайте малко залепващата лента да приеме температурата на измервания обект и тогава измерете температурата на залепващата лента.
- Замърсената (напр. с пушек, прах или пара) измервателна оптика влошава точното измерване.
- Уверете се, че повърхността на измервания обект е по-голяма от измерваната точка. Колкото е по-малък измерваният обект, толкова по-малко трябва да е разстоянието до измервателния уред. За да се получи точно измерване, измерваният обект следва да е най-малко два пъти по-голям от измерваната точка. Минималният размер на обекта, за да се измери се показва през пръстен на лазерни точки около централната точката на измерване.
- Когато разстоянието между измервателния уред и измервания обект се увеличава, измерваната площ съответно също се увеличава. Съотношението между разстоянието и измерваната площ можете да видите на долната диаграма.



Емисионен коефициент

Емисионният коефициент характеризира свойствата на материалите да излъчват енергия. Повечето от органичните материали имат емисионен коефициент 0,85 за 0,98 (0,95 той е предварително настроен в уреда). Емисионният коефициент може да се настрои от 0,10 до 1,0.

Задаване на ниво на емисиите:

Настройка на устройството с бутон за MODE, че само нивото на емисиите се показва. Сега можете да настроите желаната стойност с помощта на ▼/▲ бутоните. Дълго натискане променя стойността бързо.

Емисионен коефициент, Стойности

По технически причини, за съжаление само английски преводи са на разположение тук.

Baumaterialien		Building materials		
Asbest		Asbestos		0,95
Asphalt		Asphalt		0,95
Basaltstein		Basalt		0,7
Beton		Concrete		0,95
Erde		Mould		0,9... 0,98
Gips		Plaster		0,8... 0,95
Glas	Scheibe	Glass	Pane	0,85
Graphit		Graphite		0,9
Holz	unbehandelt	Timber	untreated	0,9... 0,95
Kalkstein		Limestone		0,98
Keramik		Ceramic		0,9... 0,94
Marmor		Marble		0,94
Mörtel		Mortar		0,89... 0,91
Sand / Kies		Sand / Gravel		0,9... 0,95
Silikonkarbid		Siliconcarbide		0,95
Ton		Clay		0,95
Zement		Cement		0,96
Ziegel		Brick		0,93... 0,96

Metalle		Metals		
Aluminium	oxidiert	Aluminium	oxygenised	0,2 ... 0,4
Blei	rau	Lead	rough	0,4
Blei	oxydiert	Lead	oxygenised	0,2 ... 0,6
CrNi-Stahl	oxydiert	Stainless steel	oxygenised	0,7 ... 0,95
CrNi-Stahl	sandgestrahlt	Stainless steel	sand blasted	0,6
CrNi-Stahl	poliert	Stainless steel	polished	0,1 ... 0,2
Eisen	oxydiert	Iron	oxygenised	0,5 ... 0,9
Eisen	rostig	Iron	rusty	0,5 ... 0,7
Eisen	passiviert	Iron	passivated	0,9
Gusseisen	blank	Cast iron	blank	0,2
Gusseisen	oxydiert	Cast iron	oxygenised	0,2 ... 0,3
Hastelloy	NiMo(Cr)-Stahl	Hastelloy	NiMo(Cr)-steel	0,3...0,8
Kupfer	oxydiert	Copper	oxygenised	0,4...0,8
Messing	poliert	Brass	polished	0,3
Messing	oxydiert	Brass	oxygenised	0,5
Molybdän	oxydiert	Molybdenum	oxygenised	0,2...0,6
Nickel	oxydiert	Nickel	oxygenised	0,2...0,5
Platin	schwarz	Platinum	black	0,9
Stahl	kalt gewalzt	Steel	cold rolled	0,7...0,9
Stahl	poliert	Steel	polished	0,1...0,2
Zink	oxydiert	Zinc	oxygenised	0,1

Sonstige Materialien		Other materials		
Eis		Ice		0,98
Eisenoxyd		Ironoxides		0,78 ... 0,82
Gummi	schwarz	Rubber	black	0,94
Holzkohle	Pulver	Charcoal	powder	0,96
Kohle		Coal		0,8... 0,95
Kunststoff		Plastic		0,95
Lack		Laquer		0,8... 0,95
Lack	mat	Laquer	dull	0,97
Leder		Leather		0,75... 0,8
menschliche Haut		Human skin		0,98
Papier		Paper		0,95
Textilien		Textiles		0,95... 0,98
Wasser		Water		0,93

Настройка на температурата единица

Натиснете бутон режим 2 секунди до единица в °F или °C се показва на дисплея.

Лазерни / UV светлина

Натиснете 'DOWN'-бутон за изключване на Лазерни. Натиснете 'UP'-бутон за да включите на UV светлина.

Хладилен агент от климатични флуоресцират под UV светлина. Включете лазерни разстояние и UV светлина. Така че можете да намерите течове в климатизи

Извършване на измервания

За да включите уреда и за да започне процесът на измерване, натиснете бутон за измерване (спусъка).

Измерване на повърхността

Настройка на устройството с ключа на режим, който показва всички стойности (температура, влажност и точка на оросяване). Цел с устройството на повърхността да се измерва и натиснете бутон за измерване (превключвател). Изчакайте, докато стойността на дисплея е стабилизирано и се отчита измерената стойност.

Температурна разлика-Аларма

- 1. Настройка на устройството с режим на ключови показва температура и температура на повърхността.
- 2. Мярка желаната повърхност.
- 3. Ако разликата между повърхността и околностите е твърде голям, алармата LED (1) светва червено.

Предупреждение за мухъл

- 4. Настройка на устройството с ключа на режим, който показва всички стойности (температура, влажност и точка на оросяване).
- 5. Измерване на вътрешната повърхност на външната стена.
- 6. Ако температурата на повърхността близо или под-роса точка, алармата LED (1) светва червено.

Температурен сензор тип K

- 1. Свържете устройството към K-сонда. Спазва правилния поляритет!
- 2. Докоснете измервания обект с температурния сензор, изчакайте, докато се установи стойността на дисплея и отчетете измерената стойност.

Ако е необходимо, използвайте топлина, провеждане на паста.

Техническо обслужване

Ремонти на този уред могат да се извършват само от квалифицирани специалисти.

Смяна на батерията (батериите)

Когато на дисплея се появи символът на батерия или BATT, сменете батерията.

Отделението за батерии се намира в дръжката.



1. Отворете отделението за батерията.
2. WyMień zużytą baterię na nową - Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość
3. Затворете отделението за батерията отново.
4. Когато уредът не се използва по-дълго време, изваждайте батерията.
5. Отвеждайте изтощените батерии екологосъобразно.

Почистване

При замърсяване почиствайте уреда с влажна кърпа и с малко домакински почистващ препарат. Внимавайте в уреда да не попадне течност! Да не се използват агресивни почистващи препарати или разтворители!

Почиствайте лещите много внимателно с мека четка или суха кърпа без власинки, за да избегнете повреда на антирефлексното покритие.

Гаранция и резервни части

За този уред важи законовият гаранционен срок от 2 години от датата на закупуването (съгласно документа за покупката).

Информация относно разглеждането на жалби може да бъде намерена на:

www.pancontrol.at/complaints



При нужда от резервни части, както и при въпроси или проблеми се обръщайте към Вашия продавач или към:

KRYSTUFEK.at

Dipl.Ing. Ernst KRYSTUFEK GmbH & Co KG
AUSTRIA, A-1230 Wien, Pfarrgasse 79
Tel +43 1 616 40 10, Fax +43 1 616 40 10-21
office@krystufek.at, www.krystufek.at

Промени в резултат на техническото развитие, както и Грешки и грешки при печат запазени.



Виена, 05 - 2025

Стремим се да доставим качеството на инструкциите за работа, които с право очаквате от нас. Ако желаете да ни помогнете да подобрим преводите си, моля, осведомете ни за всякакви грешки.
Чувствайте се свободни да ни пишете на: office@krystufek.at

© Dipl. Ing. Ernst KRYSTUFEK
GmbH Co KG - 1230 Wien